



“Maar Ik zeg u: Hebt uw vijanden lief; zegent hen die u vervloeken; doet wel dengenen die u haten; en bidt voor degenen die u geweld aandoen en die u vervolgen.”

Matthéüs 5:44



IN DEZE EDITIE



Ds. C. Harinck:
"Het Woord is
onvergankelijk..."

03



**Nieuwe
uitgaven
voor Nepal**

09



**Drieluik
BIJeen**

14



Van de redactie

"Gelukkig is de mens die een Bijbel bezit! Gelukkig is de mens die de Bijbel leest! Het gelukkigst van allen is de mens die niet alleen de Bijbel leest, maar die ook gehoorzaamt en het de regel van zijn geloof en levenspraktijk maakt!", aldus de bekende Engelse predikant John Charles Ryle. Een belangrijk citaat als het gaat om Bijbelverspreiding. In dit nummer blikken we met ds. C. Harinck terug op de beginfase van het werk in het Russisch taalgebied in de jaren tachtig en negentig van de vorige eeuw. Daartoe behoorde destijds zowel Oekraïne als de voormalige Sovjet-Unie. Ook daar was toen al sprake van een zekere vorm van verdrukking. Interessant is het om kennis te nemen van het downloadoverzicht. Tot verwondering mag worden gezegd dat zowel het aantal titels op onze website als het kennisnemen ervan door gebruikers wereldwijd het afgelopen jaar

explosief is gestegen. Niet minder belangrijk is het feit dat in samenwerking met Bijzondere Noden een aantal traktaten en boeken in het Nepalees is gedrukt en verspreid. Aangrijpend om te lezen dat de vervolging in het immense land India zo toeneemt, ook in de omgeving Hyderabad waar vooral de focus van het werk van het deputaatschap ligt. U leest erover in het interview met één van onze medewerkers ter plekke. Tenslotte, de dichter van Psalm 119:130 zegt:

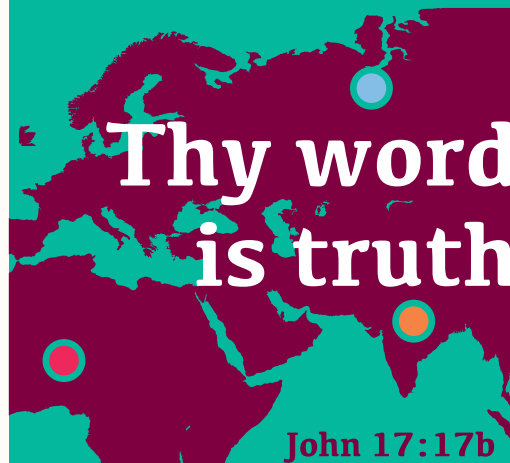


De opening Uwer woorden geeft licht. De kanttekeningen vermelden daarbij: "Dat is, wanneer men maar de eerste beginselen van Uw wet gesmaakt heeft, zo haast als men ze komt te lezen of te onderzoeken, zo krijgt men terstond grote kennis door de kracht en werking des Heiligen Geestes." Voor 'wet' mag men ook lezen 'Woord'. Zouden we dit niet wensen voor het werk dat we wereldwijd mogen doen? ■

A. (Bram) Jobse, redactielid

In deze Silas vertellen wij over de samenwerking met Bijzondere Noden, zie hiervoor pagina 14-19.
Omslagfoto: Indiaas straatbeeld bij zonsondergang.

2 SILAS



Colofon

Ds. G. Clements, voorzitter
Ds. W.A. Zondag, secretaris
Ds. C. Sonneveld, 2^e voorzitter
E.L. Floor, penningmeester
J.L.H. Bareman, deputaat
Ds. G.P. van Nieuw Amerongen, deputaat
A.L. Plomp, deputaat
Ds. M.T. Al-Chalabi, deputaat

Redactie:
A. Jobse, A.M. Otte,
J.M. Schot, ds. G. Clements
(hoofdredacteur),
G. van Prooijen-van den Top

Algemeen secretaris:
A.M. Otte
Houttuinlaan 7
3447 GM Woerden
0348-342182
secretaris@bijbelverspreiding.nl
info@bijbelverspreiding.nl

Voorlichting:
A.H. van der Toorn
Tel. 079-3460404
voorlichter@bijbelverspreiding.nl

Projectcoördinator:
J.M. Schot
info@bibleandbookministry.com

Vormgeving:
PromoVisique, Capelle aan den IJssel

Productie en logistiek:
Tinto Media, Hendrik-Ido-Ambacht

Oplage: plm. 34.000 ex.

WILT U ONS STEUNEN?
Wilt u meehelpen aan de verspreiding van Gods Woord door middel van Bijbel- en leatuurverspreiding, dan kunt u dat doen door het Deputaatschap Bijbelverspreiding financieel te steunen.

IBAN: NL81 RABO 0322 4223 29
t.n.v. Deputaatschap Bijbelverspreiding
Woerden

IBAN DLP: NL28 RABO 0364 0341 49
t.n.v. Digitaal Lector Project te Woerden

www.bijbelverspreiding.nl
www.bibleandbookministry.com



Scan om te
doneren!



BIJBELVERSPREIDING
GEREFORMEERDE GEMEENTEN



Ds. C. Harinck

“Toen ging zijn hart open ...”

Donderdagmorgen 21 november 2024 worden we hartelijk ontvangen in de woning van ds. C. Harinck te Kapelle. We zijn benieuwd wat hij te vertellen heeft over de oorsprong van het werk in Oost-Europa. We stellen hem daarover een aantal vragen.

Wanneer is het werk in Oost-Europa (het Russisch taalgebied) ontstaan, en wat was de aanleiding om dit op te starten?

“Particulieren gingen in de tijd van het communisme met campers die een dubbele bodem hadden de grens over. Onderin lagen Bijbels en boeken. Ook kleine zakbijbels en deelluitgaven van de Bijbel.

In november 1989, het IJzeren Gordijn was net gevallen, werd ik gebeld door J.P. van Rossum uit Dirksland. Nu konden de vrienden in Oekraïne weer bezocht worden. De boeren kregen hun land weer terug, het land dat in 1907 door de communisten tot staatseigendom was gemaakt.

Paul Blok uit Middelharnis organiseerde transporten naar Oekraïne en Rusland. Op Flakkee werd een inzameling gehouden van tweedehands landbouwwerkbouwtuigen. Deze waren bestemd voor Dubrovytsia, in het noordwesten van Oekraïne, tegen de grens met Wit-Rusland. We kregen daar contact met de Russisch-Duitse dominee Kuratz, die ons confronteerde met een tekort aan Russische Bijbels. Daar was grote vraag naar. Via de Trinitarian Bible

“Direct na het communisme was er veel honger naar het Woord”

Society zijn toen tienduizend Bijbels besteld. Ik ben meegegaan met dat transport dat door Paul Blok was georganiseerd. 's Zondags heb ik gepreekt in de Baptistengemeente van dominee Kuratz. Hij had acht jaar in een Siberisch strafkamp gezeten, want hij mocht niet in huisgemeentes voorgaan en zelfs geen huisgodsdienst houden met zijn eigen gezin. Direct na de val van het communisme was er veel honger naar het Woord. In Kiev en Zhytomir puilden de kerken uit. Betrouwbare uitgaven waren nauwelijks te krijgen. Zo waren er boeken van onder andere Billy Graham geliefd, maar die pasten niet bij de identiteit van het deputaatschap.”

Hoe verliep vervolgens de verspreiding van lectuur?

“Naar aanleiding van verzoeken uit Kiev viel er een besluit om de *Verklaring van het Oude en het Nieuwe Testament* van Matthew Henry naar het Russisch te vertalen, met medewerking van een Evangelische Baptistengemeente in Sint-Petersburg. Er waren daar christelijke docenten, verbonden aan de universiteit, en een groep van wel twintig mensen die de vertalingen coördineerden. Ik reisde twee keer per jaar naar St. Petersburg om vragen te bespreken. De kinderdoop was een groot punt, het kostte heel wat inspanning om het verschil in doopvisie te overbruggen. De besprekingen verliepen respectvol en er waren soms gesprekken van hart tot hart.”



◀ Bij het logeeraadres in Dubrovytsia



▲ Conferentie in Kiev (1990)



▲ Ds. C. Harinck en A. Jobse

Kunt u wat vertellen over ontmoetingen die plaatsvonden?

"Er waren onder anderen contacten met Peter Peters, behorend tot de Broederraad in Moskou. Ook Stichting Friedensstimme was daarbij betrokken. Het was heel moeilijk om in Moskou de reformatorische leer ingang te doen krijgen. Men had onder andere bezwaren tegen de kinderdoop en, vreemd genoeg, ook tegen het Bijbelboek Jona. Dat had te maken met de wijze waarop dit Bijbelboek spreekt over Gods ontferming over heidenkinderen die gestorven zijn. Dit hield verband met hun doopvisie. Omdat het Evangelie centraal staat in de *Verklaring van het Oude en het Nieuwe Testament* van Matthew Henry, kon men dit commentaar toch accepteren en is de vertaling voltooid. In het vertaalteam zaten dappere mannen, die ook gevangen hadden gezeten. Zij genoten veel ontzag onder de Baptisten. Ook na de val van het communisme was er nog steeds veel controle. Zo vertelde een broeder van de Broederraad dat hij, vanwege het rondbrengen van Bijbels met busjes, in de gevangenis terecht kwam. Hij werd gesterkt door het tekstgedeelte over de Emmaüsgangers.

De Heere Jezus was als het ware naast hem in de gevangenis en vertroostte hem met Bijbelgedeelten.

Ook waren er contacten in Zhytomir, Oekraïne, onder andere met ds. Vinogradsky. Met geld van het Driestar College was in Zhytomir een school gebouwd. We hebben daar ook Russische lectuur verspreid, zoals boeken van Joseph Alleine, Thomas Watson en andere Puriteinen. Die boeken werden in St. Petersburg vertaald. In Lviv zijn we bij een jonge dominee langs geweest die de reformatorische leer was toegedaan. Er zijn boeken naar hem toegestuurd. Ook de stichting Kom over en help (KOEH) vroeg om steun. Zij wilden daar lectuur in het Russisch verspreiden. Ik moest bemiddelen in de keuze van de Russische boeken aan de hand van de Engelse originelen. Er ontstonden veel kerken in Kiev. De stichting KOEH merkte op dat de voorgangers zo weinig wisten. *De Verklaring van het Oude en het Nieuwe Testament* van M. Henry was al een uitkomst. De stichting vroeg ons ook om meer toerusting van de voorgangers. Zodoende gingen we daar lezingen houden, deze gingen met name over de Geestesgaven."



Bijbelverklaring OT 1
(Matthew Henry)



De viervoudige staat
(Thomas Boston)



De geloofsleer
(Thomas Watson)

Russische lectuur. Tevens ook gepubliceerd op bibleandbookministry.com



Waren er uitdagingen in Oost-Europa en zo ja, kunt u daar iets over vertellen?

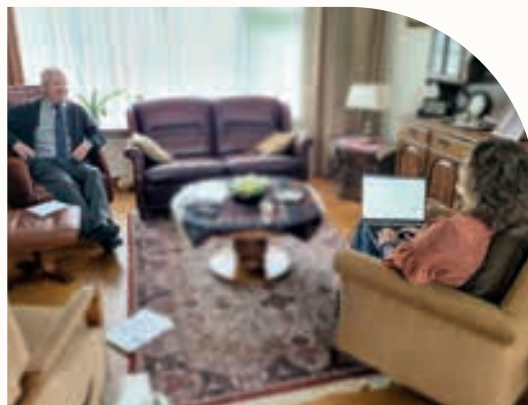
"Particuliere initiatieven werden onder de vlag van het deputaatschap gebundeld. Bij een bezoek aan een huiskamergemeente wilden we beginnen voor het eten. Wat gebeurde er echter op een gegeven ogenblik? De aanwezigen gingen in een soort tongentaal, brabbeltaal, spreken en bidden. Dat was het bewijs dat de Heilige Geest aanwezig was. Het was de aanzet tot mijn boekje *De Charismatische beweging*. Ik hield ook lezingen over tongentaal, onder andere in St. Petersburg. Sommigen werden boos, anderen waren het ermee eens. Er waren daar oprechte christenen: kwam je met de Bijbel, dan zwichtten ze ervoor. De boodschap van 1 Korinthe 13 vond er weerklank: 'Al ware het dat ik de talen der mensen en der engelen sprak, en de liefde niet had (...) zo ware ik niets' (1 Kor. 13:1a, 2b).

In Kiev was onder andere de vrije wil een punt van zorg. De publicatie van *De viervoudige staat* van Boston was niet gewenst. Er waren wel honderd voorgangers, maar ze hadden geen gereformeerde basis en ze waren niet onderlegd om te preken. Er ontstond wildgroei. Het gevoel ging heersen over het Woord. Ik voelde behoefte om de voorgangers wat bij te brengen. Er waren er die er wat van oppikten. Vooral die door de Heere geleerd waren en graag de Bijbel wilden uitleggen. Er waren ook reformatorische predikanten onder de voorgangers, die graag een

"Toen ging zijn hart open en sprak hij van zijn verwondering over de kruisverdienste van Christus"

reformatorische kerk wilden stichten.

Het deputaatschap kwam ook in aanraking met Messiasbelijdende Joden in Kiev, onder anderen met dominee Weiner. Ds. P. van Ruitenburg was aanwezig namens het pas opgerichte Deputaatschap voor Israël. Eerst was hij erg sceptisch. Zij droegen nog steeds keppeltjes en kwamen op zaterdag bij elkaar. Bij zo'n bijeenkomst waren zo'n twintig mensen. Ze kwamen alleen samen om te bidden, want in Genesis 4 staat: 'Toen begon men den Naam des Heeren aan te roepen.' Ze leefden dicht bij de Schrift, met name bij het Oude Testament. Een goed gesprek kwam er echter niet. Ze zeiden regelmatig in het Hebreeuws 'Jezus is de Messias'. Daarom vroegen we of er iemand was die wilde vertellen hoe hij



▲ Ds. C. Harinck en G. van Prooijen

christen was geworden. Een man vertelde over zijn vader, die rabbijn was geweest. Hij twijfelde over Wie Jezus is. Na gesprekken met christenen, riep hij het uit: 'Jeshua, bent U het of bent U het niet?' Hij is toen christen geworden. Het gevolg was dat hij alles kwijtraakte. De bekering van zijn vader had een diepe indruk op deze zoon en hij is ook christen geworden. Tijdens genoemde ontmoeting stelde ds. Van Ruitenburg hem een directe vraag: 'Hebt u Jezus nodig gekregen als verzoening voor uw zonden?' Toen ging zijn hart open en sprak hij van zijn verwondering over de kruisverdienste van Christus. Voor zijn vader en hem was dat kruis het grote struikelblok, maar het werd de weg ten Leven."

Wat is voor u de meerwaarde van het werk van Bijbel- en leatuurverspreiding wereldwijd?

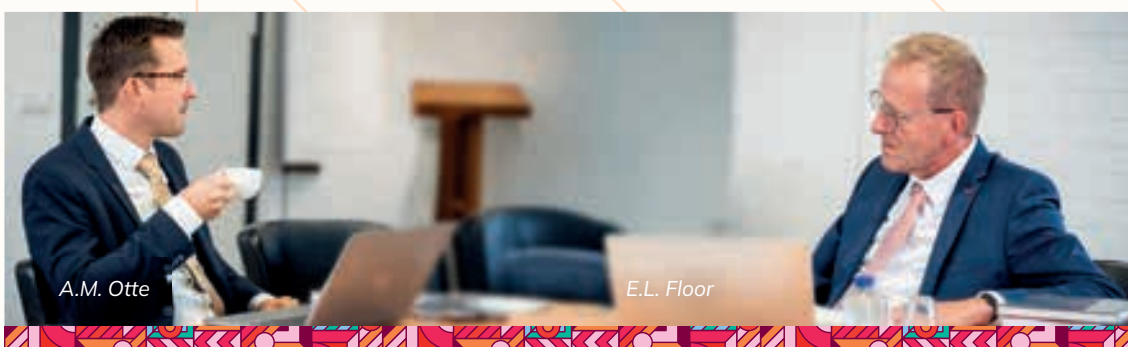
"Het zaad van het Woord wordt gestrooid. Dat is onvergankelijk, het zaad van de nieuwe geboorte. Evenals koolzaad, dat ontkiemt, zelfs na honderden jaren. Zo is Gods Woord. Het zal niet ledig tot God wederkeren (Jes. 55:11). Als je mensen aan het lezen kunt krijgen in de Bijbel, dan doet God Zijn werk."

Wilt u nog iets meegeven aan de lezers van *Silas*?

"Kohlbrugge zei: 'Werp het Woord er maar in'. Ga toch maar door. 'Zo dan, mijn geliefde broeders! Zijt standvastig, onbeweeglijk, altijd overvloedig zijnde in het werk des Heeren, als die weet dat u arbeid niet ijdel is in den Heere' (1 Kor. 15:58)."

A. (Bram) Jobse en G. (Liesbeth) van Prooijen – van den Top, redactieleden





2024 in een notendop

Eén van de hoogtepunten van het afgelopen jaar was de tweejaarlijkse conferentie in India. Deze is in augustus weer in Hyderabad gehouden. We zijn dankbaar dat de organisatie van deze conferentie na zes (!) jaar weer mogelijk was. Ruim honderdvijftig predikanten hebben deze bijeenkomst bezocht en onderwijs gekregen over *De viervoudige staat*.

In Ghana vervult het gedrukte boek nog steeds een belangrijke rol bij de verspreiding van Gods Woord. Ter aanvulling van de voorraad van de boekwinkel is er in januari een scheepscontainer vanuit Nederland afgeleverd met Bijbels, traktaten en boeken. Daarnaast zijn er vanuit Amerika ook boekverzendingen geweest. Boeken die hard nodig waren: in juni is er een grote boekverkoop gehouden waar velen op afkwamen. Inmiddels worden alweer voorbereidingen getroffen voor de tweejaarlijkse conferentie, D.V. in oktober 2025.

Gedrukte lectuur is eveneens in grote aantallen naar Oost-Europa gegaan. Verschillende kinderbijbels en boeken voor volwassenen zijn vertaald, gedrukt en met transporten meegegeven naar Moldavië en Oekraïne. Wij hopen dat het werk van de verspreiding van Bijbels en gereformeerde lectuur in deze landen tot zegen mag zijn.

Het werk van het Deputaatschap Bijbelverspreiding mocht in 2024 zijn voortgang hebben en zich gestaag uitbreiden. Die uitbreiding zien we vooral bij onze lectuursite. Op onze website bibleandbookministry.com staan Bijbels, boeken en video's in 17 talen. Steeds meer mensen weten de website te vinden, het afgelopen jaar waren dat er meer dan 150.000. Naast het downloaden en lezen van Bijbels en boeken laten ze ook regelmatig reacties achter. Reacties die vaak bemoedigend zijn en laten zien dat het werk niet tevergeefs wordt gedaan.

Al deze activiteiten worden mogelijk gemaakt door vrijwilligers die zich hiervoor belangeloos inzetten en door medewerkers die in dienst zijn van het deputaatschap. Onze uitgaven bedroegen in 2024 ongeveer € 550.000, waarbij de kosten van het digitaal lectuurproject in 2024 zijn uitgekomen op ongeveer € 100.000. Naar verwachting zullen deze kosten in 2025 verder stijgen naar circa € 150.000. Onze totale uitgaven zullen in 2025 volgens de begroting op een niveau liggen van € 650.000.

Wij zijn blij en dankbaar dat onze inkomsten in 2024 ongeveer gelijke tred konden houden met de gestegen uitgaven. Volgens de voorlopige cijfers is door u allen in 2024 het mooie bedrag van € 610.000 bijeengebracht. Hartelijk dank voor al uw giften.

Naast uw gebed om zegen op onze activiteiten willen we ook voor dit jaar weer een financiële bijdrage van u vragen, zodat het werk van het deputaatschap zijn voortgang kan vinden. ■

E.L. Floor, penningmeester
A.M. (Adriaan) Otte, algemeen secretaris



Banner Goudse stroopwafels en Breed óf Smal

Actueel

Zaaien in Kremenets

Van 2 tot en met 6 januari maakten onze Goudse koster W. Buijs en zijn helpers opnieuw een reis naar Kremenets, Oekraïne. Het doel van deze reis was meervoudig: 1) Generatoren afleveren aan hen die dat hard nodig hebben en 2) Goudse stroopwafels bakken op de markt in Kremenets en daarbij de bezoekers iets wezenlijks meegeven: een exemplaar van *Breed óf Smal* (ds. J. de Kok). Buijs berichtte ons dat er veel interesse was voor de stroopwafels, maar niet alleen daarvoor. Vanaf de markt in Kremenets belde hij ons dat er tot zijn grote verwondering zoveel belangstelling voor *Breed óf Smal* was. Binnen enkele uren mochten er vijfhonderd exemplaren van deze beeldende uitgave worden uitgedeeld. Tijdens de vrieskou zaten mensen op een bankje in het boek te lezen... Gods Woord zegt: *Welgelukzalig zijt gijlieden die aan alle wateren zaait* (Jes. 32:20a).



Enkele Odessanaren met de Oekraïense vertaling *Breed óf Smal* (ds. J. de Kok)



Banner met de Oekraïense afbeelding van de brede en de smalle weg

Brede en smalle weg

Onze uitgever in Odessa, Oekraïne, was zo blij met de Oekraïense uitgave *Breed óf Smal* dat hij van de bijbehorende afbeelding van de brede en de smalle weg een banner heeft laten maken. Zijn vrouw en hij staan hier naast de banner. Het boek wordt door hen ook gebruikt voor onderwijs tijdens groepslessen met kinderen en tieners.

Zangavond Dordrecht

Op 23 november jl. organiseerde Bart Kruithof uit Nieuw-Lekkerland een samenzangavond in de Augustijnenkerk te Dordrecht ten bate van het deputaatschap. Er werd een aantal psalmen gezongen, die Bart begeleidde op het prachtige Maarschalkerweerd-orgel. De avond werd geleid door ds. W.A. Zondag. De collecte bracht totaal € 645,- op.



Bart Kruithof bespeelt het orgel



Die ene groep warm laten lopen...

VACATURE

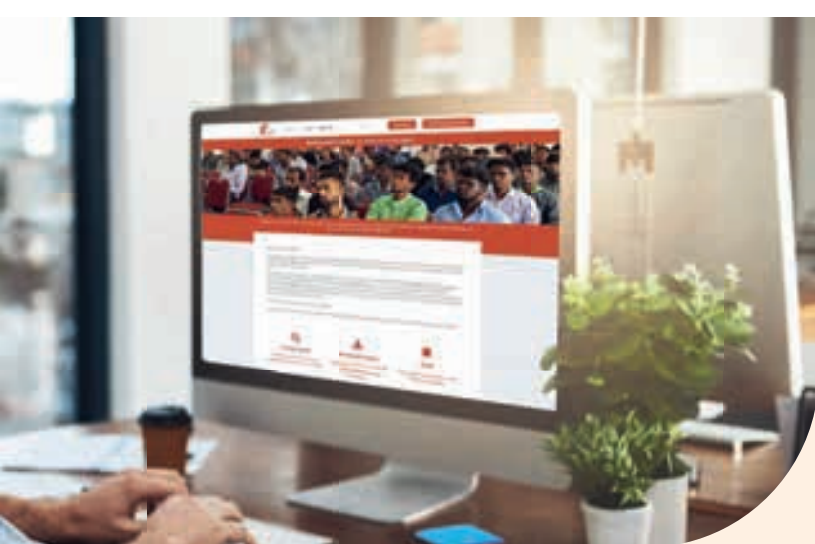
... voor de wereldwijde verspreiding van Bijbels en reformatische lectuur, in landen waar geestelijke honger is naar Gods Woord en de uitleg daarvan. Daar zet u zich als **voorlichter** voor in. Doet u dat graag? Dan zoeken wij u.

Wat betekent voorlichter zijn bij het Deputaatschap Bijbelverspreiding?

- Diverse groepen bezoeken en meenemen in de veelzijdigheid van Bijbelverspreiding;
- Samenwerken met de andere voorlichter en het team;
- Voorlichting door heel Nederland;
- Meegaan met een bezoek aan (een van) de landen waar wij werkzaam zijn, om nog meer indruk te krijgen van de plaatselijke cultuur en Bijbelverspreiding ter plaatse.



Wij komen graag met u in contact, mail uw motivatiebrief en achtergrond naar: info@bijbelverspreiding.nl



Wetenswaardigheden lectuurwebsite

De website bibleandbookministry.com, sinds enkele jaren onderdeel van Deputaatschap Bijbelverspreiding, wordt wereldwijd steeds meer gevonden. Via deze website verspreiden we onder andere het goud van de reformatoren en puriteinen. Wereldwijd. Hieronder een aantal wetenswaardigheden. Ter lering, ter aanbeveling en om te gedenken in uw gebed en steun.

Wist u dat....

- Op de site titels staan in **17 talen**?
- Het Frans in het afgelopen jaar is toegevoegd? Deze taal bevat inmiddels 35 titels.
- Een titel kan bestaan uit een boek, een serie videolezingen of video's voor kinderen met verhalen uit de Bijbel?
- Er **bijna 1000 titels** op de site staan?
- In 2024 **200 titels** zijn toegevoegd?
- De site bezocht wordt door **tienduizenden bezoekers** per maand?
- Als een bezoeker een boek of traktaat opslaat op zijn of haar PC of telefoon, we dat één download noemen?
- De mijlpaal van **100.000 downloads** in maart 2024 werd bereikt?
- Daaraan voorafgaand **vijf jaren** verliepen?
- Het aantal downloads daarna **sterk steeg**?
- De mijlpaal van **200.000 downloads** eind november 2024 is gepasseerd?
- Gemiddeld elk boek al ongeveer **200 keer** is gedownload?
- Dat de meest gedownloade titels behoren tot **drie taalgroepen**: Indiaas, Spaans en Arabisch? Achtereenvolgens 23, 21 en 16 procent van het totaal aantal downloads.
- Het niet toevallig is, dat juist in die taalgroepen zich christenen bevinden **die verdrukt of vervolgd worden**? Kennelijk vinden zij de weg om via de website boeken te vinden die in hun behoefte voorzien.
- Deze constatering ook blijkt uit **reacties** die overal vandaan per mail binnenkomen?
- Ook de twee meest gedownloade boeken veelzeggend zijn? De Spaanse Bijbel (**7299** keer, wellicht gerelateerd aan Cuba) en de in het Telugu vertaalde Bijbelse vertellingen voor jonge kinderen, H. van Dam (**7243** keer).
- **Drie heren** met name **betrokken** zijn bij de site? Twee vrijwilligers plaatsen titels op de website, één werker beantwoordt de vragen van websitebezoekers per mail.
- Ze dit werk zien als een **mooi en bijzonder zinvolle bezigheid**?

Dit was zomaar een kijkje achter de schermen van de website. Heeft u vragen of opmerkingen voor ons? Deze zijn via info@bibleandbookministry.com van harte welkom! ■

L. (Leen) Droogendijk, websitebeheerder Bible and Book Ministry

Rubriek 'Nieuwe uitgaven voor...'

Nepal

Zicht op een bergachtig dorp in de Kathmandu-vallei, waar boeken werden uitgedeeld

Het leatuurwerk vindt gestadige voortgang. Met als doel 'Zaait aan alle wateren...'
In deze rubriek worden enkele recent verschenen uitgaven voor het voetlicht gebracht. Deze uitgaven zijn gepubliceerd op de website bibleandbookministry.com.
Deze keer: Nepalese publicaties.

Nepalese christenen ervaren tegenstand van Hindoeorganisaties, die zich tegen het christendom in hun land verzetten. Christenen worden gediscrimineerd en hebben op grote schaal te maken met werkloosheid. Sinds 2018 heeft Nepal een antibekeringwet, waardoor evangelisatie in het land is verboden. Dit heeft geleid tot arrestaties van christenen. De kerk in Nepal is relatief jong. Een van onze contacten schreef: "Mijn gemeente bestaat sinds dertig jaar. De kerken groeien snel. Het totale aantal Nepalese christenen wordt door christelijke organisaties geschat op ongeveer drie miljoen. De verspreiding van het Evangelie in Nepal gaat door. Het probleem is dat we geen goede bronnen hebben. We missen in het bijzonder goede boeken."

In samenwerking met onze zusterorganisatie Bijzondere Noden, met projecten in Nepal, is daarom in het verleden gestart om een aantal boeken en traktaten in het Nepalees te vertalen en te drukken. Inmiddels zijn enkele duizenden exemplaren verspreid. Het gaat bijvoorbeeld om de volgende uitgaven, inclusief een korte impressie van de inhoud:

Traktaten

Adam zondigde in het paradijs – Kan ik er iets aan doen?

Door middel van een verhaal over een landarbeider die een contract sloot met een boer, maar die dit contract verbrak, wordt duidelijk welke gevolgen dit voor hem en zijn nageslacht had. Op deze manier wordt op beeldende wijze een vergelijking gemaakt met hoe de Heere ons als mensen verbondsgewijs regeert (Rom. 5). Van de eerste Adam, het hoofd van het werkverbond, wordt een lijn getrokken naar de tweede Adam, het Hoofd van het genadeverbond.

Drie dingen die je moet weten – Hoe vind ik echte troost?

Drie dingen moeten we in ons leven leren: "Ten eerste, hoe groot mijn zonden en ellende zijn. Ten andere, hoe ik van al mijn zonden en ellende verlost worde. En ten derde, hoe ik Gode voor zulke verlossing zal dankbaar zijn" (HC, Zondag 1, Vraag en antwoord 2). "Drie dingen is niet veel. Het zijn geen honderd dingen, of tien, of zelfs vijf. Er zijn slechts drie dingen die tot zaligheid gekend moeten worden. (...) Het kleinste kind kan deze dingen leren: schuld, genade en dankbaarheid."

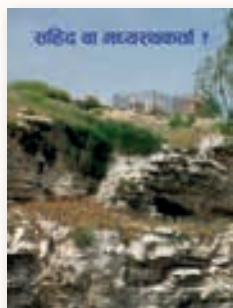


◀ Verspreiding van de uitgave Bijbelse trefwoorden





Zojuist zijn enkele traktaten en boeken uitgedeeld



Christus: Martelaar of Middelaar?
 “Voor de meeste mensen in deze wereld is het lijden van Jezus hetzelfde als het lijden van iedereen. Voor hen is de volgende vraag vreemd: Wat verstaat u onder Christus' lijden?” Duidelijk wordt gemaakt dat Zijn lijden totaal verschillend is van het lijden van alle mensen in de wereld. “Christus nam Gods toorn tegen een zondige wereld op Zijn schouders, maar deze verzoening wordt alleen toegepast in de harten van Zijn kinderen. Dit betekent dat we een reddende Christus aan de hele wereld kunnen prediken, ook aan jou lieve vriend, maar we hebben een persoonlijke toepassing van deze reddende genade in onze harten nodig door de inwoning van de Heilige Geest.”



Dageraad van redding
 Aan de hand van een Afrikaans verhaal wordt een boodschap overgebracht, namelijk dat er een kloof is tussen God en een zondaar. Een onherstelbare breuk door onze zonden. “Begrijp je de geestelijke les? Je stond bij de rivier en je zag een Helper naderen. In je onmogelijkheid, ben je gaan zien dat er een mogelijkheid is tot verlossing. Het was als de dageraad. Er was een klein straaltje hoop; er was een lichtstraal, maar toen verdween het. Het werd weer donker. Je had grote verwachtingen, maar je hoop werd niet vervuld. Nu vraag je je af: Zal het ooit gebeuren? Zal Jezus als de Zon der gerechtigheid ooit in mijn leven opkomen?”



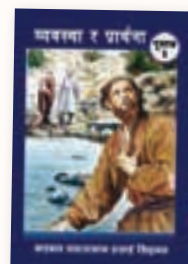
In 2025 willen we het aanbod van Nepalese lectuur uitbreiden. Steunt u de vertaling hiervan? Zie onze website voor meer informatie over dit project, scan de QR-code.

Boeken



Bijbelse trefwoorden (Dick Korpel / Gerard Wassink)
 De trefwoorden die in deze uitgave worden behandeld, zijn gekoppeld aan verschillende Bijbelboeken en hebben als doel het begrip van een aantal belangrijke Bijbelse thema's

te verbeteren, zoals schepping, de Drie-eenheid en de Kerk. Naast een duidelijke schets die het thema zowel vanuit een oud- en nieuwtestamentisch perspectief weerspiegelt, wordt er een koppeling gemaakt naar de relevantie van de thema's in een missionaire context. Ook zijn er studievragen toegevoegd voor individueel gebruik of groepsgebruik.



Bijbelcursus over het christelijk geloof, 3 delen (Bijbelverspreiding)

In totaal achttien lessen behandelt deze cursus de Heidelbergse Catechismus. “Net zo essentieel als het is om deze christelijke leer te kennen, is het om het te ervaren. Het is niet alleen bedoeld om ons denken te veranderen, maar ook om ons hart te bekeren en ons gesprek te vernieuwen.”

Het is ons gebed dat de duizenden boeken en traktaten die het afgelopen jaar onder Nepalezen werden verspreid tot eeuwige zegen zijn. 📖

J.M. (Johannes) Schot, projectcoördinator
 Bible and Book Ministry



In een huiskamer worden traktaten en boeken aan gemeenteleden uitgedeeld

Ruim negenhonderd illustraties...

Een vraaggesprek met een toegewijde illustratrice

Op donderdagmiddag 21 november opent Irene van Eenennaam-Jelier enthousiast de deur voor ons. Achter haar deur, in het illustere Dordt, gaat een huis vol creativiteit schuil, waarbij muurschilderingen, getekende portretten en sfeer niet ontbreken. Op de muur in de kamer een Bijbeltekst: "Als mijn gedachten binnen in mij vermenigvuldigd werden, hebben Uw vertroosting mijn ziel verkwikt (Ps. 94:19)." "Deze tekst sprak ons aan naar aanleiding van een recente preek." Onder het genot van een kop thee beginnen we het gesprek en maken we nader kennis. Op de tafel ligt het boek met alle gebruikte afbeeldingen die voor de illustraties gemaakt zijn met het oog op de *videobijbelverhalen voor kinderen*. "In deze map zijn hoesjes voor gebouwen, discipelen, schriftgeleerden, farizeeën en tollenaars, enzovoorts."

"Een aantal getekende personages kon ik verschillende keren gebruiken, zelfs discipelen gebruikte ik als toeschouwer, om de afbeelding compleet te maken." Dit spreekt ook voor Irene: "Hoeveel mensen horen over en zien de wonderen van Jezus en blijven een toeschouwer? Hoe is dat nu met ons als we Gods Woord horen of lezen?"

De illustratrice gebruikte regelmatig dezelfde bomen in de verhalen. Het zette haar aan het denken dat zij ook een gebouw vaker kon gebruiken, bijvoorbeeld



Irene vertelt over de totstandkoming van de illustraties

als schaapskooi en als graf. In het laatste geval zette ze er een steen voor. Dit gaf een bijzondere gedachte: "De goede Herder van de schapen Die Zijn leven voor Zijn schapen gaf, zelfs tot in het graf."

"Ik heb veel tijd gestoken in het maken van de illustraties. Totaal zijn er zo'n negenhonderd afbeeldingen gemaakt. Tijdens het samenstellen was er bij de laatste afbeelding van een Bijbelverhaal nog regelmatig een extra figuur nodig. Dan moest ik opnieuw gaan tekenen en schilderen om de afbeelding compleet te maken." Zelfs haar man heeft geholpen met het uitknippen van de afbeeldingen.

"Het uitknippen was nodig om met verschillende figuren een afbeelding te maken. Juist door de figuren neer te leggen, ontstaat een schaduw. Dit geeft de afbeelding diepte. De randen krulden naar verloop van de tijd, dit creëerde een speels effect. Deze manier van illustreren werd vroeger op basisscholen gebruikt om een Bijbelverhaal aan kinderen te laten zien. De afbeeldingen waren dan van een soort vilt gemaakt."

Het was voor Irene een dankbare opdracht, waarbij ze heeft ervaren dat de Heere dit op haar pad heeft gebracht. ■

G. (Liesbeth) van Prooijen – van den Top en A. (Bram) Jobse, redactieleden



De video's op bibleandbookministry.com



De verzamelmap van Irene



Het logo van Irene's bedrijf, Sirene Illustraties

“We voelen ons soms echt hulpeloos”



Jai Paul (rechts) met collega Zephaniah



Jai Paul in het lectuurmagazijn

Christenvervolging in India

India is een prachtig land. Het heeft een schitterende natuur, je kunt er heerlijk eten en de mensen zijn er vriendelijk. Dit land heeft echter ook een heel ander gezicht, namelijk van een vervolger en onderdrukker. Op de Ranglijst Christenvervolging van Open Doers staat het land op de elfde plek, niet ver verwijderd van landen als Afghanistan en Iran. Jai Paul is een van onze contactpersonen in India. Hij vertelt mij over zijn persoonlijke ervaring van vervolging en de invloed van het Hindoeïsme in zijn land.

“De situatie verschilt enorm per regio. In het noorden is het bijna niet meer mogelijk om als christenen bij elkaar te komen. Kerkgebouwen zijn voortdurend het doelwit van aanvallen. Gelovigen komen in het diepste geheim thuis bij elkaar. Er wordt dan zachtjes gesproken en gezongen om maar niet op te vallen. Als men ontdekt dat je christen bent, kun je geen steun meer verwachten van de overheid, steun waar de allerarmsten sterk van afhankelijk zijn. Of er volgen ergere maatregelen. Dit is des te schrijnender, omdat ons land vrijheid van godsdienst kent, die duidelijk is verankerd in onze grondwet.

De hindoeïstische regeringspartij probeert de grondwet aan te passen om meer beperkingen op te leggen aan andere religies, zoals christendom en islam. Bovendien wil men de vrijheid van meningsuiting beperken. Om deze aanpassingen door te voeren, heeft deze partij tweederde meerderheid nodig in het parlement. Dat is nu niet het geval. Op allerlei manieren proberen ze daarom aan stemmen te komen. Mensen uit de laagste kasten protesteren hier fel tegen, maar zij zijn sterk afhankelijk van de overheid. Deze ontwikkelingen zullen – ondanks de protesten – stap voor stap doorgaan.”

De vervolgingen breiden steeds verder uit, ook in de stad Hyderabad. “Een voorbeeld hiervan is het verhuren van huizen aan christenen. Woningeigenaren en -corporaties worden door de overheid onder druk gezet om geen woningen meer aan christenen en moslims te verhuren. Christenen worden zwartgemaakt, omdat ze niet meedoen aan Hindoegebruiken: zo maken ze geen rangoli-diagrammen en branden geen wierook voor de goden. Vanwege die reden ben ik met mijn gezin al drie keer ons huis uitgezet. Veel christenen helpen elkaar daarom bij het vinden van woonruimte.”

Een klacht indienen bij de overheid heeft geen enkele zin: het overheidsapparaat zit vol met sympathisanten van de regeringspartij. Bezwaren of klachten worden afgewezen en niet behandeld. “We voelen ons soms echt hulpeloos.”

Een andere vervolgingstactiek is het infiltreren van kerkdiensten. “Hindoe-infiltranten houden nauwlettend de voorgangers en gemeenteleden in de gaten en zoeken naar – in hun ogen – overtredingen.

Rangoli-diagram: Een traditioneel symbool dat, met kleurrijke poeders, op de vloer voor een huis wordt getekend om Hindoeïstische goden te verwelkomen en gunstig te stemmen.





Tijdens een werkbezoek, voorjaar 2023. V.l.n.r. Jai Paul, A.M. Otte, Zephaniah, J.M. Schot en K. Beijer

Als ze iets vinden, maken ze daar ophef over in de hoop een gemeente te kunnen ontwrichten. Of ze verzinnen beschuldigingen zoals: Christenen betalen mij om mijn geloof in het Hindoeïsme af te zweren. Ook kan een voorganger bijvoorbeeld met vals bewijs worden aangeklaagd, waarna hij machteloos is tegenover de rechter.”

Jai Paul blikt terug: “Tijdens mijn studententijd op een seculiere school was het erg moeilijk om voor mijn christelijk geloof uit te komen. Studenten worden namelijk door verschillende organisaties onder druk gezet om Hindoe te worden. We werden gestimuleerd om geen westerse (christelijke) producten te kopen, maar alleen producten uit India. Ik heb een diploma gekregen waarop staat dat ik Hindoe ben, een status die ik niet meer kan wijzigen.”

De zorg van de Heere is opmerkelijk. “Voor ons werk bij het Deputaatschap Bijbelverspreiding hebben we tot nu toe geen noemenswaardige vervolging ondervonden. We gaan in alle stilte onze weg en proberen de verspreiding van onze boeken zo onopvallend mogelijk te doen. De overheid probeert ons te onderzoeken, maar tot nu toe hebben we ze van ons af weten te houden. Ons kantoor staat op een rustige plek in een woonwijk en we hebben goed contact met de burens.

Onze distributeurs die de kinderbijbels en boeken naar afgelegen dorpen brengen, lopen meer gevaar. Soms zijn er agressieve Hindoes die de boeken afnemen en in het openbaar verbranden. De distributeurs werken daarom heel voorzichtig en vertellen niet waar de boeken vandaan komen.

We zien duidelijk Gods hand in het werk wat we mogen doen. We zijn de enige organisatie in India die zoveel christelijke lectuur kan drukken – en dat al meer dan twintig jaar! Door dit unieke werk zijn we in staat om op

afgelegen gebieden Gods Woord te brengen. We blijven hoop houden voor de toekomst al, ziet die er donker uit.”

Aan het einde van het gesprek lezen we samen uit Mattheüs 5, een gedeelte wat volgens Jai Paul goed is om door te geven: “Maar ik zeg u: Hebt uw vijanden lief; zegent hen die u vervloeken; doet wel dengenen die u haten; en bidt voor degenen die u geweld aandoen en die u vervolgen.” ■

A.M. (Adriaan) Otte, algemeen secretaris



Jai Paul voor het kantoor van de drukkerij



GETUIGENISSEN

Dat de Arabische lectuur gewaardeerd wordt,
blijkt uit de volgende reacties:

"Bedankt, alleen God kan u belonen. Heel erg bedankt."

"De Heere zij gedankt voor dit geweldige aanbod. Niet alleen voor het verwerven van kennis, maar ook voor de praktijk van het leven."

"Door deze website kan ik Gods Woord uit het hoofd leren. Ik neem elke dag mijn toevlucht tot de Bijbel."



We bevroegen deputaat ds. C. Sonneveld, jarenlang werkzaam als zendingspredikant in Nigeria, op zijn visie op dromen in het zendingswerk. Hij geeft aan dat de Heere werkt door Zijn Woord en Geest. Dat de Heere ook door middel van dromen werkt, blijkt uit het volgende verhaal:

"Graag maak ik dit duidelijk door een getuigenis van een man, die ik leerde kennen in de beginperiode van het zendingswerk in Nigeria: Ugo (zeg: Oego). Een weduwnaar met één kind, hij was heiden en analfabeet.

Op een dag was Ugo in wakende toestand terwijl hij het volgende zag: 'Ik lag in een greppel langs de weg en ik was zeer vuil, omdat op deze plek de geiten scharrelden. Toen kwam een Man op mij af, die met liefde en barmhartigheid naar mij keek. Hij stak Zijn tong uit en wikkelde die om mij heen. Hij maakte mij schoon. Vervolgens

wees Hij in een bepaalde richting. Ik keek daarheen en zag een kerkje staan (de plaatselijke dorpskerk). Het werd mij duidelijk dat ik daar moest zijn. De volgende zondag kwam ik in deze kerk. Daar werd verteld dat wij vuil zijn door de diepe val in Adam. Ook hoorde ik dat wij in Christus gereinigd kunnen worden. Ik ben bevindelijk gaan beleven: 'Gijlieden zijt nu rein om het woord dat Ik tot u gesproken heb' (Joh. 15:3).'

Later vroeg ik: 'Welk Bijbelgedeelte spreekt u aan?' Ugo antwoordde: 'Psalm 103: Die al uw ongerechtigheid vergeeft, Die al uw krankheden geneest; Die uw leven verlost van het verderf, Die u kroont met goedertierenheid en barmhartigheden'. Samen zongen we deze psalm in het Izi."

Ds. C. Sonneveld is van mening dat "in gesloten gebieden of in gebieden waar analfabetisme is, de Heere dikwijls leidt zoals bij Ugo. Van wezenlijk belang is dat de droom of het visioen naar het Woord leidt.

Ik heb veel wonderlijke dromen en visioenen beluisterd waar ik niets mee kon, maar het verhaal van Ugo was anders. Het heeft echt indruk op mij gemaakt."



Interview met een vervolgde pastor:

Kunt u iets vertellen over de diaconale hulp in het Midden-Oosten?

"Door de vele oorlogen is onze regio een brandhaard geworden. Veel mensen slaan op de vlucht en worden niet door de overheid gesteund. Hun enige hoop is gevestigd op de kerken. Zo heeft de Heere een deur geopend om de naaste te bereiken.

Wij mogen de diaconale opdracht invullen door in voedsel te voorzien en bij te springen bij medische hulp. Er zijn uiteenlopende noden, zoals nierdialyses, amputaties, enzovoorts. Omstandigheden die het leven zwaar maken. Natuurlijk kunnen we niet in alle noden helpen. Maar we doen zoveel als we kunnen, zodat de mensen iets ervaren van Gods barmhartigheid."

Wat ziet u van Gods werk in het Midden-Oosten?

"Het Midden-Oosten was veertienhonderd jaar lang door de duivel toegesloten voor het Evangelie. Weinigen werden in die periode bereikt door het Woord, maar nu gebruikt God de nieuwe technologie om Zijn boodschap te zenden. Veel personen worden nu vaak en op verschillende manieren benaderd met het Evangelie. We hebben ook Bijbelstudiegroepen

via Zoom voor gelovigen met een islamitische achtergrond uit verschillende landen, zoals Algerije, Egypte, Irak, Mauritanië, Jemen en Afghanistan.

Dit geldt niet alleen voor moslims. Er zijn ook nominale christenen (naamchristenen) waarin de Heilige Geest wil werken. Zo is er een jonge weduwe die opstandig was tijdens onze Bijbelstudies. Ze vond haar eigen 'nominale' kerk beter. Wij wilden haar echter niet loslaten en boden ook diaconale hulp aan. Ze bleef komen en op den duur vernamen we dat ze niet meer naar haar eigen kerk wilde, omdat ze daar niet de ware Boodschap hoorde. Ze wilde alleen de eerlijke boodschap horen. Ze benodigt Christus als Borg voor haar zonden."

Wat vindt u van de website van bibleandbookministry.com?

"Ons eigen Arabische repertoire is beperkt, dus elk boek dat vertaald wordt is een grote zegen. De website is een mooie kans om mensen in de regio te bereiken. Veel mensen downloaden de boeken en krijgen antwoorden op hun vragen. Bedankt voor de geweldige en nuttige boeken die vertaald en gepubliceerd zijn. Moge de Heere iedereen zegenen die aan dit werk deelneemt."



"Blijf alstublieft bidden dat we Gods eer op het oog houden!"



Ons werk in het MIDDEN-OOSTEN



Jordanië

Hier bieden we diaconale hulp aan christelijke vluchtelingen en gemeentelieden. We voorzien in het levensonderhoud van de pastor en betalen de huur van de kerk.



Pakistan

Naast structurele hulp bieden we ook hulp aan christenen die lijden vanwege hun religie. We faciliteren Bijbelse toerusting en pastorale hulp aan nieuwe christenen die geïsoleerd leven.



Egypte

De pastor uit Jordanië organiseert regelmatig conferenties in Egypte, zodat andere pastors ook toegerust worden. Wij dragen bij aan de kosten van deze conferenties. In dit land zijn we aan het oriënteren op nieuwe projecten.



Jemen

Voor enkele gezinnen betalen we de huur van de woningen waar men als huiskerk samenkomt. Ook geven we microkredieten zodat gelovigen die geen baan hebben een eigen bedrijfje kunnen starten.



Maleisië

Hier ondersteunen we enkele gezinnen, waaronder een voorganger. We voorzien in levensonderhoud en in de huur voor een veilige woonomgeving.

CIJFERS VAN BIJBELVERSPREIDING

Aantal downloads van lectuur

Taal	Aantal titels	Aantal downloads	Gemiddeld aantal downloads per titel
Arabiëch	79	31767	402,1
Engels	152	42808	281,6
Hebreeuws	26	568	21,8
Tomil	61	1434	23,5
Urdu	16	295	18,4

Aantal websitebezoekers per land

Land	Actieve gebruikers	Land	Actieve gebruikers
Egypte	3456	Maleisië	510
Irak	265	Pakistan	348
Israël	347	Palestina	23
Jemen	100	Saudi-Arabië	87
Jordanië	71	Turkije	338
Libanon	105		





Wat zijn de onderdelen van Bijbelverspreiding?

Deputaatschap Bijbelverspreiding draagt zorg voor en bevordert de verspreiding van Gods Woord en de klassieke, gereformeerde belijdenisgeschriften in de meest zuivere vertaling.

Onderwijzen

Voor voorgangers en zondagschoolleiders stellen wij boeken en videolessen digitaal beschikbaar, waardoor zij worden ondersteund in het geven van Bijbels onderwijs. Om voorgangers toe te rusten houden we tweemaaljaarlijkse conferenties in Ghana en India.

Vertalen

Wij willen de kernzaken van het christelijk geloof laagdrempelig onder de aandacht brengen door middel van kinderbijbels, catechismusverklaringen, preken en Bijbelcommentaren. Dit doen we inmiddels in zeventien talen.

Verspreiden

Naast het digitaal verspreiden via de website bibleandbookministry.com worden fysieke boeken verspreid. In Ghana en India drukken en verspreiden we Bijbels en christelijke boeken. Onze collega's in Ghana gaan ook langs bij scholen en kerken om de boeken te verkopen. In Oost-Europa werken we samen met stichtingen als Kámon, Mirwam, Samarita en Valce of Hope. Ook worden boeken meegegeven met transporten die vanuit plaatselijke initiatieven worden georganiseerd.

DRIELUIK BIJeen



Vervolg, waar moet jij dan aan denken?

Liesbeth: "Ik denk aan de Ranglijst Christenvervolgung van Open Doors. Daarop worden vijftig landen met de zwaarste vervolging weergegeven. Deze lijst betreft wel 380 miljoen mensen. Dat is één op de zeven christenen wereldwijd. Dit zijn grote cijfers waarachter veel leed schuilgaat.

Mensen worden gevangengezet, mishandeld, buitengesloten en zelfs gedood. Deze Ranglijst omvat nog niet eens ieder land waar zogezegd minder zware vervolging is. Ook daar is intens leed. Zo zijn onder andere Indonesië en Nepal niet meer weergegeven op deze lijst, een verschil met voorgaande jaren. Toch gaat de vervolging daar ook door."

Liesbeth: "Wat mij zo raakt, is het vaste vertrouwen in de Heere bij velen van de vervolgd. Wat hun ook aangedaan wordt, in hun getuigenis klinkt door: "Zo zal ik nochtans in den HEERE van vreugde opspringen; ik zal mij verheugen in den God mijns heils" (Hab. 3:18). Vervolgning tekent je leven, maar God zorgt dat Zijn Kerk straks geen "nochtans" hoeft te zeggen zoals Habakuk schreef, maar wel "door Christus!"



Een gezamenlijk artikel van Bijzondere Noden en Bijbelverspreiding

Herbert: "Ik denk aan een christelijk echtpaar uit Iran. Op enig moment werd ontdekt dat ze christelijk waren. Alles moesten ze achterlaten. Nu zijn ze veilig, maar ook in Nederland worden ze beproefd: ze missen hun familie en vinden maar moeilijk aansluiting bij andere christenen. De gevolgen van verdrukking stoppen niet bij de Nederlandse grens."

Wat doet dat dan met jou?

Herbert: "In eerste instantie voel ik medelijden. Tegelijkertijd heb ik geleerd dat vervolging een verwarding is. Dat schuurt en vanbinnen vraag ik me af wat ik in hun situatie zou doen. Ook zie ik de noodzaak van toerusting voor 'nieuwe christenen'. Zonder die toerusting blijft hun geloof als los zand, omdat hun belijden niet diep wortelt in de Bijbel. Dat geldt in Nederland, en ook in het Midden-Oosten."

bijzondere noden

Wat is onze taak voor de Vervolgde Kerk?

Ons mandaat zegt: "Het lenigen van de nood van om hun geloof verdrukte en vervolgd christenen in het buitenland door het verstrekken van diaconale hulp, het verstrekken van lectuur, het geven van toerusting of anderszins."

Diaconale hulp

Christenen met een moslimachtergrond ervaren vaak grote nood. Daarbij denken we niet alleen aan geweld, maar ook aan verlies van baan, noodzaak om een veiliger heenkomen te zoeken, traumatische ervaringen, enzovoorts. Bijzondere Noden verleent bijstand aan mensen die vanwege hun belijden in de problemen komen.

Toerusting van christenen

Bijzondere Noden vindt het belangrijk dat 'nieuwe christenen' goed toegerust worden, zodat ze geworteld raken in leer en leven naar de Schrift. Daarom faciliteren we Bijbelse toerusting, waaronder het materiaal van de website bibleandbookministry.com.

Steun aan christelijke gemeenten

Gemeenten en huisgroepen hebben een voorganger en een plek van samenkomst nodig. Wij helpen met de huur voor een plek van samenkomst en dragen ook bij aan het levensonderhoud van voorgangers.

Wij benutten elkaars netwerk om elkaar te versterken. Zo draagt Bijzondere Noden boeken aan ter vertaling en benut Bijzondere Noden deze literatuur binnen de hulpprojecten.



DOE MEE
MET DE KLEUR-
WEDSTRIJD!

KIDSPAGINA
KIDSPAGINA
KIDSPAGINA



Kleur je mee?

Uit de inzendingen wordt een winnaar gekozen, die een kinderboek toegestuurd krijgt. Stuur jouw kleurplaat met je naam, adres, telefoonnummer en leeftijd vóór 30 april naar info@bijzonderenoden.nl



LESPAKKET NOORD-KOREA

Hoe is het leven in Noord-Korea? Laat je rondleiden door Ji-Woo, een meisje dat graag iets over haar leven vertelt. Natuurlijk komt het thema christenvervolg aan bod. Daarbij leer je over de armoede en de politieke spanningen in Noord-Korea.

Samen met het KOC hebben we een kant-en-klaar lespakket ontwikkeld. Gedurende drie lessen denken we na over godsdienstvrijheid, persoonsverheerlijking en Bijbelsmokkel. U kunt dit lespakket gratis aanvragen op bijzonderenoden.nl/lespakket



DIAKENDAG 12 SEPTEMBER

Onze landelijke diakendag is altijd een moment van broederlijke herkenning. Dit jaar is het thema: [De diaconale gemeente](#), waarbij zowel onze tweede voorzitter, Ds. A. A. Brugge, als een buitenlandse projectpartner lessen delen over de diaconale opdracht van de gemeente. Daarnaast organiseren we diverse praktische workshops, waarbij diakenen hun vraagstukken met elkaar kunnen bespreken.

Alle diakenen zijn van harte welkom, evenals hun medebroeders ouderlingen.

Datum: vrijdag 12 september

Locatie: Gereformeerde Gemeente Geldermalsen

Volg Bijzondere Noden op Instagram



of meld u aan voor onze nieuwsbrief via bijzonderenoden.nl/nieuwsbrief

DE BERGEN ZULLEN VREDE DRAGEN

NIEUW BOEK!

“Wij zijn allemaal opgegroeid als hindoe. Mijn familie eerde Brahma de schepper, Vishnu de beschermer, Shiva de vernietiger en nog veel meer goden. Maar ik ontmoette een Macht die nog veel krachtiger is.”

Onze projectpartner Raju Adhikari groeide op in Nepal. Wanneer hij christen wordt, reageert zijn hindoeïstische omgeving vijandig. Toch besluit hij zich niet te isoleren, maar juist hulp te bieden aan de allerarmsten. Zijn indrukwekkende levensverhaal is beschreven. Bestel het boekje op bijzonderenoden.nl/webshop



CGO-cursus: Ooggetuigen van Vervolging

“Bid niet voor onze vrijheid”, “Vervolging is een verwaardiging” en “Wij bidden voor jullie”. Zomaar enkele citaten van vervolgte christenen uit onze vernieuwde CGO-cursus. [Luistert u mee?](#) In drie avonden bezoeken we diverse werelddelen waar vervolging plaatsvindt. Iedere avond krijgt u les van één of twee ervaringsdeskundigen, die een spiegel voorhouden. Kosten: € 45,- (incl. werkboek).

Meer informatie vindt u via bijzonderenoden.nl/cgo

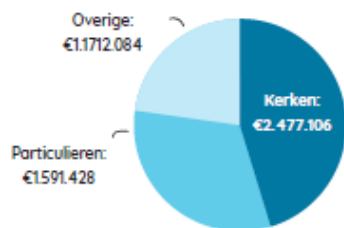
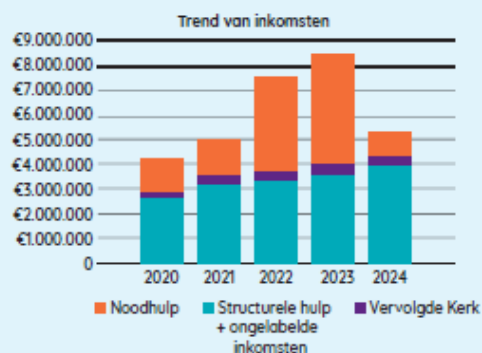


EEN TERUGBLIK OP 2024

Graag delen we de voorlopige cijfers van het afgelopen jaar, in het besef dat niet alles in cijfers te vangen is. Grote, opvallende noden waren er niet in de media. Desondanks zijn er echter miljoenen mensen ontheemd, hongerig of ziek. Ons werk is maar een druppeltje op een gloeiende plaat, maar met de zegen van de Heere maakt het soms een wereld van verschil!

Inkomsten

Opvallend is het verschil met 2022 en 2023. Jaren met bijzonder veel inkomsten voor noodhulp in Oekraïne (2022) en Turkije (2023). Echter, als we voorbij de noodhulp kijken, zien we een lichte stijging in structurele inkomsten. Dat is voor ons een signaal dat de betrokkenheid bij de diaconale hulp via Bijzondere Noden stijgt.



Onze donateurs

Het gros van de inkomsten komt van kerken en particulieren. In de groep Overige gaat het om bedrijven, scholen, rente, verkoop, enzovoorts.

"Al denkt Satan mensenlevens te verwoesten, ik weet zeker dat de omstandigheden in het Midden-Oosten bijdragen aan de voortgang van het Evangelie!" - Een pastor uit de Vervolgde Kerk



Voorlichtingen

We mochten ontzettend veel voorlichtingen geven. Een deel hiervan was voor de JBGG-kampactie van Koers. Ook veel gemeenten hebben een project geadopteerd, waarover we een presentatie mochten komen geven.



"Julie zijn de menselijke hulp die de Heere ons heeft gezonden. We maken moeilijke tijden door, maar één ding weten we zeker: de Heere omringt ons met Zijn gunst en genade en Hij zal ons nooit verlaten." - Maday uit Cuba

Strategische ontwikkelingen

In de komende periode willen we meer tijd en energie investeren in de hulp aan de Vervolgde Kerk. Aangezien dit een wezenlijke opdracht voor de kerk is, zoeken we actief naar nieuwe projecten.

Daarnaast zijn we bezig met de ontwikkeling van onze nieuwe website. Deze website gaat ons helpen om op een laagdrempelige manier informatie te publiceren, en acties en gemeenteprojecten te ondersteunen.

Bestedingen

Enkele projecten waarbij we steun hebben geboden:

Oekraïne: € 500.000

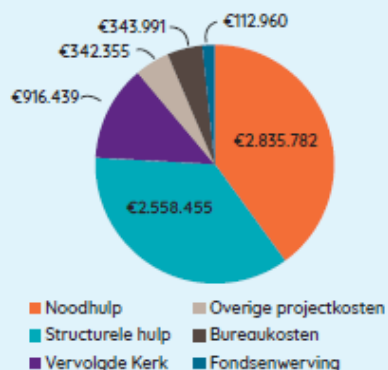
We organiseerden voornamelijk steun via centra in diverse gebieden. Talloze transporten brachten hulpgoederen naar Oekraïne. Onze partner Arno Kortleven coördineerde de steun ter plaatse. Onze focus ligt steeds meer op persoonlijk herstel, in de vorm van revalidatie, traumazorg en pastorale zorg.

Vervolgde Kerk: € 916.439

De wereldwijde onderdrukking van christenen neemt toe. In het afgelopen jaar boden we in diverse landen hulp aan christenen die lijden vanwege hun belijden van het geloof. We steunen hen in de vorm van huur voor een veilige woning of kerkgebouw, schoolgeld en Bijbelse toerusting.

Zuid-Soedan: € 148.000

Eén van de 'vergeten noden' speelt zich af in Oost-Afrika. In Soedan woedt een verschrikkelijke burgeroorlog die miljoenen vluchtelingen oplevert. Velen vluchten naar Zuid-Soedan of andere, omringende landen. Met onze steun boden we voedselhulp, medische voorraden, onderdak en hygiëne.



* Het definitieve en uitgebreide jaarverslag leest u op bijzonderenoden.nl/jaarverslag

DIACONALE HULP VOOR VERVOLGDE CHRISTENEN

Wereldwijd worden 380 miljoen christenen vervolgd. Dat levert veel dagelijkse nood op: geen werk, geen veiligheid, geen plaats van samenkomst, enzovoorts. In diverse landen bieden we diaconale hulp om aan deze noden tegemoet te komen. We noemen drie projecten:

Arabisch Schiereiland

Op het Arabisch Schiereiland heeft BN twee projecten waarbij de ondergrondse kerk wordt gesteund. De gemeenten komen samen in kleine groepjes in woonhuizen. Om dit mogelijk te maken, worden gezinnen geholpen met hun huishuur. Ook wordt Bijbels onderwijs en training voor voorgangers gefinancierd. Wie vanwege zijn geloof niet meer veilig is in de eigen omgeving, wordt geholpen om een veiliger plek te vinden en krijgt steun bij het levensonderhoud.

Pakistan

In Pakistan steunt Bijzondere Noden in samenwerking met SDOK een rondreizend predikant, die mensen bezoekt die tot geloof gekomen zijn en daarin pastorale begeleiding nodig hebben. Mensen die uit een moslimfamilie komen en die alleen staan of vervolging ervaren vanwege hun nieuwe geloof. Mensen die veel onderwijs nodig hebben in wat het christelijk geloof inhoudt. Door deze predikant te steunen, kan Bijzondere Noden helpen hierin te voorzien.



Maleisië

Een projectpartner in Maleisië is in de loop der jaren met diverse vluchtelingen uit gesloten islamitische landen in contact gekomen. Mensen die gevlucht zijn omdat zij hun leven niet meer zeker waren in hun land van herkomst. Sommigen zijn zo mishandeld dat ze niet meer kunnen werken. Bijzondere Noden steunt deze gezinnen met onder andere huishuur en levensonderhoud. Het belangrijkste is dat onze projectpartner heel regelmatig contact heeft met deze gezinnen. Als er dan vragen zijn, gaat de Bijbel regelmatig open en samen wordt gezocht welk antwoord de Bijbel geeft. Inmiddels zijn de Jemenieten waarmee onze partner in contact is, zelfs een kleine samenkomst begonnen.

>> Meer informatie leest u op bijzonderenoden.nl/projecten



تكملة

مجاورة

WORDT VERVOLGD

15 jaar na het begin

De Vervolgde Kerk is een belangrijk aandachtsgebied voor de Gereformeerde Gemeenten. Dat is niet altijd zo geweest: pas sinds 2010 krijgt deze opdracht meer aandacht.

Dit had een bijzondere aanleiding: de Jeugdbond organiseerde in 2010 haar Jeugdwerkactie voor de Vervolgde Kerk. Samen met het Deputaatschap voor Israël mochten wij de opbrengst besteden aan christenen in de verdrukking.

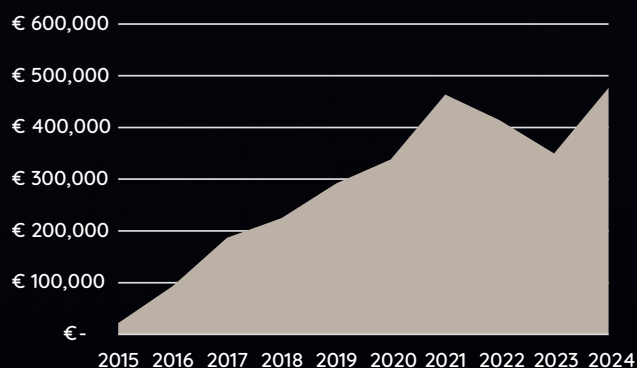
Deze Jeugdwerkactie heeft de Gereformeerde Gemeenten aan het denken gezet. Tot dan toe lag de aandacht voor de vervolgde kerk vooral bij andere organisaties. Maar is de aandacht voor de vervolgde kerk niet juist een taak voor de kerk? Lieten we niet een heel belangrijke opdracht liggen?

De Generale Synode heeft deze vraag in 2013 voluit met 'ja' beantwoord. Bijzondere Noden kreeg hierin de coördinerende rol in samenwerking met een aantal andere deputaatschappen. In een latere synode is het werk volledig bij BN ondergebracht. Sindsdien is deze pijler langzaam gegroeid tot een volwaardig onderdeel van ons kerkverband.

Vandaag de dag heeft Bijzondere Noden diverse projecten in verschillende regio's. Het werk concentreert zich voornamelijk op het Midden-Oosten. In de komende periode willen we ons werk verder uitbreiden aan de hand van zorgvuldig geselecteerde 'focusgebieden'.

Vanaf pagina 15 leest u meer over onze actuele projecten voor de Vervolgde Kerk. **Helpt u mee? Steun een van de projecten op bijzonderenoden.nl/vervolgdekerk**

Inkomsten voor de Vervolgde Kerk





iets. Maar om woorden te geven aan diep verdriet en grote wanhoop. Sterker nog: het klagen heeft me de afgelopen maanden beter op de been gehouden dan het gebed en de dankzegging.

De Bijbel gaat ons voor in het klagen. Soms in heftige taal. "O HEERE! Waarom staat Gij van verre? Waarom verbergt Gij U in tijden van benauwdheid? Sta op, HEERE God! Hef Uw hand op, vergeet de ellendigen niet" (Ps. 10:1, 12). "Hoe lang zal ik raadslagen voornemen in mijn ziel, droefenis in mijn hart bij dag? Hoe lang zal mijn vijand (mijn buurman) over mij verhoogd zijn?" (Ps. 13:3).

Het was juist deze taal die troost bracht in de eerste maanden na het afscheid van onze vrienden. Diep vanbinnen kon ik dan meezingen,

"Een klacht kan rauw zijn.
Maar God luistert ernaar."

terwijl de tranen over m'n wangen liepen:
Hoelang Heere, hoelang moet dit doorgaan? Of:
"Zalig zijn die treuren. Zalig zijn die hongeren en dorsten naar de gerechtigheid."

Klagen gaat diep. Een klacht kan rauw zijn. Maar God luistert ernaar. Zelfs als we Hem verwijten maken. Want een klacht naar God komt voort uit een diep geloof dat God kan ingrijpen. En zo wordt een oprecht geuite klacht toch ook een gebed: Heere, doe iets!

Oefeningen des geloofs

Wat kunnen we hiermee als het gaat om de

vervolgde kerk in het Midden-Oosten en op andere plaatsen? Steeds meer mensen bidden mee voor de vervolgde kerk: een prachtige ontwikkeling! We kunnen onszelf gaandeweg oefenen in voorbede en dankzegging.

Maar zouden we onszelf ook kunnen oefenen in de klacht? Hoe zou het zijn als we een eigentijdse klaagpsalm zouden schrijven voor de situatie van christenen in Israël en Gaza? Als we een jonge Saoedische of Syrische volgeling van de Heere Jezus vragen op te schrijven waaraan hij lijdt en dat als een klacht opzenden? Wat als we in de gemeente een psalm zingen die gaat over het lijden van Gods volk, en daarbij niet aan onszelf denken, aan onze geestelijke noden, maar aan de oude christelijke gemeenschappen in Syrië?

Het zal onze voorbede voor onze lijdende broeders en zusters verdiepen en onze lofzang over Gods grote daden in het Midden-Oosten, dwars door de ellende heen, verhogen. "Gij hebt mij mijn weeklage veranderd in een rei; Gij hebt mijn zak ontbonden, en mij met blijdschap omgord, opdat mijn eer U psalmzinge, en niet zwijge. HEERE, mijn God, in eeuwigheid zal ik U loven" (Ps. 30:12-13)!

Tentenmakers in het Midden-Oosten

Om in dit gebied licht te laten schijnen, worden 'tentenmakers' uitgezonden om in Woord en daad als christenen te leven in landen waar geen openlijke kerk mag bestaan. Deze werkers leven met en naast de inwoners van het land. In persoonlijk contact delen ze het Evangelie en proberen ze te werken aan de opbouw van de kleine, ondergrondse kerk die in vrijwel ieder gesloten moslimland bestaat.

Dit werk kost veel geld. Toch willen we dit werk voortzetten, omdat het Evangelie ook in deze landen moet (blijven) klinken. Draagt u bij aan dit werk? Mogen we u bovenal vragen of u deze christenen wilt gedenken in uw gebeden?

Doneren kan via bijzonderenoden.nl/tentenmakers





Het is half twee. Tijd voor m'n middagdutje. Ik sluit m'n ogen en probeer te ontspannen. Maar op het moment dat ik in slaap begin te vallen, ben ik plotseling weer klaarwakker. M'n hart bonkt. Dit was het dan voor vandaag. Een paar minuutjes van rust. Meer is te veel gevraagd van m'n lichaam dat al weken registreert dat ik alert moet zijn. Alert, omdat de overheid ons op de hielen zit.

De situatie wordt er niet beter op voor christenen die contact hebben met het handjevol jonge gelovigen in het land. De overheid doet er alles aan om serieuze christelijke invloeden in het land een halt toe te roepen. En dat voelen we. In onze geest, maar zeker ook in ons lichaam. Wie weet niet wat stress is? Het gaat in je spieren zitten. Onbewust aan het begin, maar steeds beter voelbaar naarmate de tijd verstrijkt. Totdat je plotseling midden in de nacht wakker wordt en je lichaam je helemaal overneemt. Trillingen die niet stoppen. Een strakke band om je middel waardoor je niet meer goed kunt doorademen. Zwakte in je benen. Signalen

"Voor onze broeders en zusters is dagelijkse stress het nieuwe normaal geworden."

van een leven in een langdurige stresssituatie, wanneer jezelf toespreken niet werkt en bidden vaak niet lijkt te helpen.

Heeft de buurman vandaag gezien wie er op bezoek kwam? Zou de veilige VPN-verbinding op m'n telefoon wel echt goed werken? Wat als de geheime politie straks aan de deur staat en onze laptops en telefoons vordert? Wat als we opgeroepen worden voor verhoor? Wat als we plotseling uitgezet worden en onze kinderen van school gehaald moeten worden? Wat als de ouders van onze nieuwe jonge broeder hem verstoten? Wat als ze meer namen te weten zijn gekomen door de gelovige vrouwen nog meer onder druk te zetten?

Niet zwijgen en niet praten

Inmiddels hebben wij deze stressvolle situatie achter ons kunnen laten. We zijn verhuisd naar een rustiger en veiliger plek in het Midden-Oosten, waar ons lichaam in staat is om langzaam af te kicken van de hoge stresslevels.

Maar dat geldt niet voor onze broeders en zusters. Voor hen is stress in hun leven het nieuwe normaal geworden, dat hoort bij het volgen van de Heere Jezus. Het vraagt om een extreme keuze, waarvan we nooit de diepte kunnen peilen. We weten ons echter bevoorrecht dat we er iets van hebben kunnen proeven. Waarom bevoorrecht? Omdat dit iets is wat we nooit willen vergeten wanneer we spreken over de vervolgte kerk: de enorme stress die een leven achter de Heere Jezus aan van mensen vraagt.

Dat aspect mag niet verzwegen worden. We praten graag over het grote geloof en de wonderbaarlijke blijdschap die we mogen zien in gelovigen die leven in moeilijke situaties. Maar hoe vaak durven we echt stil te staan bij de zwaarte van hun beproevingen? Niet verzwijgen dus. Maar ook niet te veel praten zonder de diepte te peilen.

Wat is het dan wat we moeten doen? Laten we te rade gaan bij de Bijbel. Het Boek dat al eeuwen schrijft over 'stress' bij Gods volk.



Klagen

Wat reikt de Bijbel ons aan wanneer we nadenken over het lijden van gelovigen? Er wordt niet over gezwegen in de Bijbel, dat is wel duidelijk. Daarentegen wordt over lijden ook niet veel gesproken. Er wordt vooral geklaagd. Ja, de Bijbel leert ons klagen. Ik ben groot geworden met de zinsnede: niet klagen maar dragen en bidden om kracht. En dat is op zich waar. Ik geloof dat we grote dingen mogen vragen aan God, Die machtig is om te verlossen. Maar ik heb ook leren geloven dat we mogen klagen.

Klagen: het is een beproefde geestelijke oefening om niet in eerste instantie te vragen om

EEN JAMMERKLACHT OVER VERVOLGING

"O HEERE! Waarom staat Gij van verre?"

Hoe hou je vol onder vervolgingen? De kerk in het Midden-Oosten leert ons onder meer dit: dat onze klacht bekend mag worden bij God.



Van een tentenmaker
uit het Midden-Oosten



Inhoud

“Het verhaal van Ugo heeft echt indruk op mij gemaakt.”



Bijzondere Noden biedt diaconale hulp in binnen- en buitenland namens de Gereformeerde Gemeenten. Hierbij verdelen we onze hulp in onderstaande thema's:



STRUCTURELE HULP



NOODHULP



VERVOLGDE KERK

04

PORTRET

Een jammerklacht over vervolging

10

JAARVERSLAG 2024

Inkomsten, uitgaven en presentaties

14

DRIELUIK

Onze samenwerking met Bijbelverspreiding

08

WERELDWIJD

Diaconale hulp voor vervolgte christenen

13

KIDSPAGINA

Kleurplaat over de ondergrondse kerk



colofon

De Noodklok is een kwartaaluitgave van het Deputaatschap tot Hulpverlening in Bijzondere Noden. **Oplage** 33.231
Ontwerp en vormgeving www.deelstraendejong.nl **Productie en logistiek** Tinto Media, Hendrik-Ido-Ambacht **Fotografie** Bijzondere Noden **Deputaatschap tot Hulpverlening in Bijzondere Noden** Houttuinlaan 7, 3447 GM Woerden, (0348) 48 99 10, info@bijzonderenoden.nl, IBAN NL52 INGB 0000 3074 47, www.bijzonderenoden.nl **Samenstelling Deputaatschap** Ds. C. van Ruitenburg (voorzitter), J. de Deugd (secretaris), P. Velthove (penningmeester), Ds. A.A. Brugge, A.W.A. ter Harmsel, C.J. Hogendoorn, P.A. Hoekman, E. Kempeneers, J. Silfhout, C. Struijk en P.A. Willemsen **Redactie** H.H. Bolier, A. Kroneman, C.J. Hogendoorn, J.M. Schot, N.M. Pors, P. Velthove, L. Verhoeff, ds. C van Ruitenburg



bijzondere noden
handen van de kerk



Vervolgd?

Het valt niet mee om vervolgd en verdrukt te worden. Toch zijn er velen in deze wereld die verdrukt worden om hun geloof. Soms moet men op de vlucht. Soms wordt men gevangengezet en met de dood bedreigd. Is dat vreemd?

Nee. Gods Woord houdt het ons op verschillende plaatsen voor. In 2 Timotheüs 3:12 lezen we bijvoorbeeld over Paulus die het Timotheüs voorhoudt: "En ook allen die godzaliglijk willen leven in Christus Jezus, die zullen vervolgd worden." "En derhalve moeten zij zich daartoe bereiden, en zich daartegen met lijdzaamheid en standvastigheid wapenen", zegt de bijbehorende kanttekening. Wat een voorrecht als wij dan nog in alle rust en vrede bij het Woord mogen leven. Toch kan dat zomaar veranderen. Ja, in de laatste dagen zullen zware tijden ontstaan, lezen we in datzelfde hoofdstuk.

Maar heeft ook niet iedere christen te strijden? Een oprecht christen lijdt geen onbestreden bestaan. "Het is verloren moeite om Christus van het kruis te willen scheiden", schrijft Calvijn.

"Het is verloren moeite om Christus van het kruis te willen scheiden."

Toch hoeft het kruis ook niet af te schrikken. Als een mens mag weten in Christus te zijn door wederbarende genade, kan het ook. Paulus schrijft dan ook: "Hoedanige vervolgingen ik geleden heb, en de Heere heeft mij uit alle verlost" (2 Tim. 3:11b).



Ds. C. van Ruitenburg
Voorzitter





DE NOODKLOK

handen van de kerk

bijzondere
noden

nr. 179 - Winter 2025

Wereldwijd

Diaconale hulp voor
de Vervolgde Kerk

Gezamenlijk werkveld

In het
Midden-Oosten

Jaarverslag

Terugblik op 2024



EEN KLAAGPSALM

uit het Midden-Oosten